

AtelierRoma

2 settembre 2021

VALUE PROPOSITION

Creare una nuova immagine di Roma in movimento
verso il futuro
una citta' che crea le tendenze
facendo leva su **tutti** i suoi tesori
che la rendono tra le Capitali
piu' belle del mondo



ROME, PLAISIRS LUXUEUX

Rome est un échantillon de l'Italie, une cuisine délicieuse, de grands designers, des places pittoresques, une civilisation antique sans pareil, des génies comme Le Caravage, Le Bernin, Raphaël. Depuis des siècles, Rome est une source d'inspiration inépuisable. Une ville magique, contradictoire, magnifique et un peu hautaine. Et cela même au sens littéral du terme, car depuis la terrasse de l'un des ses excellents hôtels, vous découvrirez une vue exclusive et globale de la beauté luxueuse de Rome. Une ville dont nous sommes si follement amoureux.



WWW.ITALIA.IT #ENIOTITALYRESPONSIBLY

БЕРИТЕ ВЫШЕ



РИМ ПРЕКРАСЕН В ЛЮБОМ РАКУРСЕ, НО ИМЕННО С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА СТАНОВИТСЯ ПОНЯТНО: ВЫ В ГОРОДЕ НА СЕМИ ХОЛМАХ. МЫ ВЫБРАЛИ СЕМЬ ЛУЧШИХ ГОРОДСКИХ ТЕРРАС С ВЫСОКОЙ КУХНЕЙ И ВОЛШЕБНЫМ ВИДОМ НА ГОРОД.

COINVOLGIMENTO PARTNER ISTITUZIONALI

Definita partnership tra

- UNINDUSTRIA
- COMUNE DI ROMA – Assessorato allo Sviluppo Economico, Turismo e Lavoro
- DMO/Zetema
- ENIT

Per realizzare una campagna di comunicazione con primo target sui mercati esteri

Luxemburger Wort

Visiter Rome autrement (<https://wort.lu/fr/sponsored/visiter-rome-autrement-5fc76c0fda135b92367e90e2>)



Visiter Rome autrement

Sponsored Content

Rome, la ville éternelle, attire année après année des milliers de visiteurs. Entre architecture religieuse avec la basilique Saint-Pierre ou le Panthéon, architecture romaine avec le colisée ou le forum romain et architecture civile avec la fontaine de Trévi ou les escaliers de la Piazza di Spagna, pour ne nommer que ces quelques monuments, **les touristes n'ont que l'embarras du choix.**

Cependant de nombreux autres lieux, monuments et musées existent dans la ville au sept collines et valent la peine d'être découverts. Certains musées, par exemple, abritent de magnifiques collections et pièces uniques. Prenons le temps et visitons deux de ceux-ci, **le Musée Barracco et la Galerie d'Art Moderne de la ville de Rome.**

Musée de sculpture antique Giovanni Barracco

Situé dans un délicieux petit palais appelé **Piccola Farnesina** (petit palais Farnèse), tout près de la Place Navone, le long du Corso Vittorio Emmanuelle, il abrite les œuvres réunies par la passion et l'intérêt **du grand collectionneur Giovanni Barracco**, collection dont il fit don à la Commune de Rome en 1904.

Persuadé qu'il est impossible d'étudier l'art grec sans prendre en compte les courants d'art plus anciens, il commença à collectionner des œuvres achetées sur les marchés internationaux des antiquités. À côté de ces œuvres se trouvent de nombreux exemplaires mis au jour en divers endroits de l'Italie qui témoignent de la pénétration de la culture égyptienne en Italie dès l'époque romaine.

Aujourd'hui, la collection est organisée pour constituer un «**musée de la sculpture antique comparée**» et

CONTENUTI

Il gruppo di lavoro ha prodotto un primo documento per il rilancio dell'immagine di Roma per target top di gamma, da cui è scaturita l'iniziativa di comunicazione "ATELIER ROMA" focalizzata su un prodotto innovativo composto da:

1. Arte e cultura
2. Le terrazze romane
3. Artigianato romano di qualità

Questi focus, che hanno trovato larga convergenza con gli obiettivi del programma di Roma Capitale in materia di promozione turistica, anche attraverso la DMO costituita all'interno di Zetema, sono stati articolati, a livello operativo, in alcuni filoni di attività, finalizzati a veicolare l'immagine di Roma, con il supporto operativo di ENIT e delle sue sedi estere, attraverso i seguenti media:

1. pubbliredazionali su testate cartacee e digital internazionali
2. video a diffusione internazionale
3. campagna influencer e social media USA
4. campagna influencer Italia su Italia

ANZEIGE



ROM – EWIGE LIEBE
1 Shop & fly: Der Flughafen Fiumicino ist die perfekte Shopping-Mall 2 Juwelierskunst aus dem Haus Peppino Capuano 3 Von Gilbert Halaby kreierte Accessoires und Art pieces: Maison Halaby

GRANDE BELLEZZA
4 Haupteinkaufsviertel von Bologna: das quiritige Quadrilatero 5 Kulinarik-Gasse: Mercato Centrale in Florenz 6 Sissi in Venedig: Audienzaaal im Museum Correr

UNSERE TOP-5-ADRESSEN

- **LARCHIVO DI MONSERRATO** Im Concept Store der Designerin Soledad Twombly kann man neben ihrer Mode handverlesene Interior-Raritäten entdecken. **Via di Monserrato, 150, Rom**
- **ARTISANAL CORNUCOPIA** Anspruchsvolle Traveller finden hier handgefertigte Möbel, Design und Kunst aus aller Welt. **Via dell'Oca, 38, Rom**
- **RUBELLI** Kostbarstes Brokat, feinste Seide, edelster Samt – das Paradies für Liebhaber luxuriöser Stoffe. **Palazzo Spinelli, San Marco, 3872, Venedig**
- **CASSETTI** Seit 1926 steht die Familie Casetti für exquisites Silberbesteck, hohe Juwelierskunst und kostbare Uhren. **Ponte Vecchio, 29r, Florenz**

DER PERFEKTE SHOPPING-TAG

La dolce vita de luxe: In **ITALIENISCHEN TRAUMSTÄDTEN** Lebensart und Kultur genießen – und für seine Liebsten und sich selbst die schönsten Geschenke shoppen

Mit dem Herzen, dem Verstand und allen Sinnen eintauchen in Schönheit, Stil, Grandezza und Genuss – diese Sehnsucht zieht Traveller immer wieder nach Italien. Ganz oben auf der Love-List: Shopping und Kultur in einer der legendären Metropolen. In Rom pilgern Besucher erst zu den archäologischen Highlights, dann zu den Flagship-Stores der Luxusbrands und kleinen, feinen Boutiquen im Tridente-Viertel. In den Museen von Venedig lassen sie sich von einigen der bedeutendsten Kunstwerke der Welt den Atem rauben. In Florenz fällt die Entscheidung schwer, welche Attraktion mehr verzaubert: die Renaissance-Architektur oder die Auslagen der Juwelierskunst

UPDATE ATTIVITÀ

CULTURE FOOD & DRINKS LIFESTYLE PEOPLE PLACES INTO THE WORLD

marie claire x ENIT - Italian National Tourist Board

How to Spend 48 Hours in Rome - Financial Times - Partner Content by Italian National Tourist Board



- Da luglio 2020 ad oggi realizzati **61** redazionali
- Coinvolti 19 paesi europei ed extra UE
- Prodotto materiale per:

- 36 digital
- 23 print
- 1 podcast
- 1 campagna web

- Realizzato un video segmento lusso con la collaborazione di alcuni hotel di Atelier Roma

ВСЕ ДОРОГИ ВЕДУТ К РИМУ

Он видел расцвет одной из величайших цивилизаций на Земле. Местные жители считают, что тем, кто в нем, сложно представить, какой прекрасной может быть жизнь. Уже догадались, о чем речь? Разумеется.

Safety, Luxury Shopping in Rome

Rome Fiumicino Airport is the first in the world to receive the "5 Star Airport Rating" by Skytrax, and among the first to receive Airport Health Accreditation by Airports Council International. It offers luxury shopping inside the tax-free mall within 10 minutes of the terminal.

itself a reason to visit. With more than 50 shops dedicated to the best in Italian high-end brands, if your destination is a non-EU country, you

Más allá de la imponente silueta del Coliseo, la exuberancia artística del Vaticano o la magia cinematográfica de la Fontana di Trevi, aguarda el encanto de la Roma alternativa. Aquella ciudad que atrapa al viajero

When In Rome: Your Shortlist
Clients

РИМ ПРЕКРАСЕН В ЛЮБОМ РАКУРСЕ, НО ИМЕННО С ВЫСОТЫ ПЛЫЮЩЕГО ПОЛЕТА СТАНОВИТСЯ ПОЯВНО: ВЫ В ГОРОДЕ НА СЕМИ ХОЛМАХ. МЫ ВЫБРАЛИ СЕМЬ ЛУЧШИХ ГОРОДСКИХ ТЕРРАС С ВЫСОКОЙ КУХНЕЙ И ВОЛШЕБНЫМ ВИДОМ НА ГОРОД.

T BOARD s in Rome

s in the Eternal City.

Målning av Giacomo Balla på Galleria N

Gastronomiska upp

Roms sju kullar erbjuder fantastiska adresserna, kan du ta ett glas eller stadens toppkrögare, med magnifika solnedgången.

La Terrazza på takvåningen på Hotel erbjuder chef Fabio Ciervo säsong inspiration från olika kulturer och

Ovanför Spanska trappan huserar våning. Oklanderlig service och ma

PUBBLIREDAZIONALI PRODOTTI

PAESE	REDAZIONALI	TESTATE
BELGIO	2	Marie Claire - Luxemburger Worth
RUSSIA	8	Harper's Bazar - Vokrug Sveta - Kommetsant - Aerofolt Style - RBC - Discovery - Miceltaly - Newsletter
AUSTRALIA	6	Latte - Luxperience
UK	2	Financial Times - Communication kit - National Geographic
AUSTRIA	7	Die Presse - Insiderei - 1000Things - Woman.at - Kurier
GIAPPONE	1	Asahi Shimbun
USA	7	MPI - Saveur - Recommend - Prevue - Quiz influencer destinazione - Social destinazione - Marketplace USA - Qmagazine - Insider Travel Report
SVEZIA	2	Vagabond
SPAGNA	6	Vogue - Traveller - Social - IBTMConnect - Viajar - HolaLiving
GERMANIA	3	Robb Report - Madame - Süddeutsche Zeitung
SVIZZERA	4	Imagine - Fierentrends - Anabelle - Femina - Illustrè
ARGENTINA	1	Podcast destinazione
OLANDA	1	Harper's Bazar
UNGHERIA	1	Nic.hu
POLONIA	1	Campagna web
REP. CECA	1	Condè Nast
PORTOGALLO	1	Publitours
CANADA	1	Offshore
COREA	1	Vogue
TOTALE	60	

4/11/2020

How to Spend 48 Hours in Rome - Financial Times - Partner Content by Italian National Tourist Board



PARTNER CONTENT ITALIAN NATIONAL TOURIST BOARD



How to Spend 48 Hours in Rome

Enjoy a magical autumn break without the crowds in the Eternal City.



Archeologia - Credit - Brian Janssen

Rome has captivated hearts and minds since classical times. Brimming over with notable architecture and art, it was the pinnacle of the 17th and 18th Century Grand Tour – a cultural gap year for British aristocrats – and today remains a must-see city of myth and mystery offering outstanding culture and a luxurious immersion into Italy's beloved lifestyle.

In this most unusual of years, visitor numbers are markedly low, good news for anyone who wants to see Rome without the crowds. The city's ability to reinvent itself and stay current means it offers a fresh face even to those who know it well. Come for the mesmerising sites, to marvel at the Coliseum or to absorb the beauty of the Sistine Chapel, but stay for the food or to tour a contemporary art gallery. Hunt down treasure among the talented artisans' studios or take a cocktail on an elegant terrace overlooking the city.

<https://www.ft.com/partnercontent/italian-national-tourist-board/how-to-spend-48-hours-in-rome.html>

1/8

4/11/2020

How to Spend 48 Hours in Rome - Financial Times - Partner Content by Italian National Tourist Board

For an atmospheric shot of *la dolce vita*, the Eternal City is waiting for you in all its life-enhancing, five-star glory.

Day One

Start the day with a visit to classical Rome: the Forum, Palatine Hill and the majestic Colosseum never fail to impress. Buy a ticket that allows you to see both the view from the top of the Colosseum and its notorious underground area where lions and gladiators were held.

For a less formidable afternoon discover the modern craftsmen and women working in Rome, often employing skills unchanged for hundreds of years. The exquisite jewellery of the Neapolitan brothers behind Peppino Capuano who set up shop in Via Condotti in 1960. The shoes at Le Mastro, handmade by two young women who pour 50 hours work into each pair or the leather bags at Maison Halaby, the work of award-winning Gilbert Halaby.



Le Mastro

Visit the quirky, jewel-coloured magnificence of L'Archivio di Monserrato close to Campo de' Fiori where Argentinian-born Soledad Twombly, daughter-in-law of American artist Cy Twombly, curates fashion, interiors and artwork. Nearby in on-trend Via di Monserrato Delfina Deletrez from the illustrious Fendi family showcases exceptional craftsmanship and

<https://www.ft.com/partnercontent/italian-national-tourist-board/how-to-spend-48-hours-in-rome.html>

2/8



marie claire x ENIT - Italian National Tourist Board

ROME, PLAISIRS LUXUEUX

Rome est un échantillon de l'Italie, une cuisine délicieuse, de grands designers, des places pittoresques, une civilisation antique sans pareil, des génies comme Le Caravage, Le Bernin, Raphaël... Depuis des siècles, Rome est une source d'inspiration inépuisable. Une ville magique, contradictoire, magnifique et un peu hautaine. Et cela même au sens littéral du terme, car depuis la terrasse de l'un des ses excellents hôtels, vous découvrirez une vue exclusive et globale de la beauté luxueuse de Rome. Une ville dont nous sommes follement amoureux.

Rome est l'une des villes les plus polyvalentes et passionnantes du monde. Elle est infiniment plus que la fontaine de Trevi ou les marches de la place d'Espagne. C'est un lieu de rencontres pour les jeunes gens des Instituts, les artistes et les personnalités publiques du monde entier. Rome est éternelle parce que vous ne pouvez pas déterminer où elle commence et où elle se termine sur la ligne du temps. Et lorsque vous pensez enfin connaître la ville, vous découvrez que son apparence aura à nouveau changé lors de votre prochaine visite. Rome surprend inlassablement. Peut-être parce que la ville refuse tout simplement d'être mise dans une case. Rome a tout pour elle.

Outre ses églises baroques, ses palais antiques et ses agréables places avec fontaines, statues et obélisques, vous y trouverez la beauté moderne partout. Les bâtiments du XVI^e siècle sont transformés en terrasses à couper le souffle dans des hôtels d'exception, où tout a soudain meilleur goût avec une vue panoramique sur la ville. Le savoir-faire de l'antiquité est mis à l'honneur par les artisans modernes qui fabriquent des vêtements et des accessoires qui séduisent le monde entier. Les loggias du XVIII^e siècle deviennent des galeries d'art moderne qui témoignent du patrimoine culturel de leurs ancêtres. Dans les arcades de marbre des palais du XIX^e siècle, vous pouvez reconnaître la structure en pierre des anciens aqueducs. Rome ne cache pas ses trésors, au contraire elle les montre fièrement à quiconque apprécie la beauté. Nous avons flâné à travers la ville à la recherche de hotspots exclusifs, à la croisée entre l'ancien et l'ultra-moderne.

Ces articles à lire réalisés en collaboration avec TurismoRoma.
#TurismoRoma



Palazzo Doria Pamphili

SPLENDEUR ET MAGNIFICENCE

Domus Aurea Après que sa résidence sur la colline du Palatin ait été détruite par un incendie en 64 après J.-C., l'empereur Néron a construit la Domus Aurea (la maison dorée en latin), la plus grande et la plus luxueuse des bâtiments impériaux, avec des chambres richement décorées. Domus Aurea couvre une vaste superficie avec des jardins luxuriants, des forêts, des vignobles et même un lac artificiel. Après la mort de Néron, elle a été pillée et détruite, mais nous pouvons encore aujourd'hui admirer sa grandeur grâce aux équipements modernes de réalité virtuelle. turismoroma.it/en/places/domus-aurea

Palais Doria Pamphili Quiconque désire s'imprégner de la splendeur de la noblesse romaine devrait visiter ce palais d'une beauté presque surréaliste. C'est l'un des rares à être encore préservé et habité par la famille Doria. Dans la galerie du même nom, vous trouverez des tapisseries, des bustes, des sculptures et surtout des peintures des XVII^e et XVIII^e siècles: Bernini, Velázquez, Titien, Brughel, Caravaggio et Raphaël. turismoroma.it/en/places/villa-doria-pamphili

Hôtel Eden La Terrazza est le joyau de la couronne de l'hôtel Eden (Dorchester Collection). Il est situé au dernier étage et vous offre une vue magnifique sur Rome. Le cadre de La Terrazza - qui a reçu une étoile Michelin depuis sa réouverture en 2017 - est sous la direction du chef cuisinier Fabio Carvo. Il introduit des produits de saison dans une haute cuisine venue des quatre coins du monde, créant une synergie gastronomique unique. Fabio vous sert le meilleur de son Italie natale; sa cuisine trouve

HARPER'S BAZAR RUSSIA



WWW.ITALIA.IT #ENJOYITALYRESPONSIBLY

БЕРИТЕ ВЫШЕ



РИМ ПРЕКРАСЕН В ЛЮБОМ РАКУРСЕ, НО ИМЕННО С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА СТАНОВИТСЯ ПОНЯТНО: ВЫ В ГОРОДЕ НА СЕМИ ХОЛМАХ. МЫ ВЫБРАЛИ СЕМЬ ЛУЧШИХ ГОРОДСКИХ ТЕРРАС С ВЫСОКОЙ КУХНЕЙ И ВОЛШЕБНЫМ ВИДОМ НА ГОРОД.

1. CIELO TERRACE

В OTELE HOTEL DE LA VILLE

Hotel de la Ville, принадлежащий Rossio Forte Mosca, фотогеничности не единственна. За сменой декораций его любят фотографы и стилисты. Отдельный штрих составляет эдакая терраса, с которой открывается 180-градусный панорамный вид на Римина, 69

2. LA TERRAZZA В OTELE EDEN

Ресторан, который в 2017 году был удостоен звезды Мишлен, расположен на верхнем этаже отеля, входящего в цепочку Dorchester Collection. Если вы любите средиземноморскую кухню, то в исполнении Fabio Chiarvo

она выйдет у вас еще болей уютног. Via Labicana, 49

3. LA PERGOLA В OTELE ROME

CAVALIERI, A WALDORF ASTORIA

Ресторан под руководством Халида Белла — единственный обладатель трех звезд Мишлен в Риме. Здесь не только выходящее эда, но и фантастическая винная карта, составленная советом Марко Рейтано. Via Ardeatina, 505

4. IMAGO В OTELE HASSLER ROMA

Отель на верхнем Испанской лестнице претендует на звание одного из самых роскошных. И панорамном ресторане Imago на восьмом этаже первыми дета

лизируют Беллини — его открыла принцесса Диана. Via del Corso, 261/263/265, 6

5. ACCADEMIA DI FRANCIA

В OTELE GRAND HOTEL PLAZA

С одной стороны терраса выходит на Тринита-дей-Монте, виллу Медичи, Ла Капелла Палатина и виллу Боргезе, а с другой — почти что касается величественного купола церкви Сан-Карло-аль-Корсо. Via dei Condotti, 126

6. VALADER GARDEN

В OTELE HOTEL DE RUSSIE

Сад Hotel de Russie известен далеко за пределами Рима, ведь его автор — Джузеппе Палладио, один

из ключевых представителей неоклассицизма в Италии. Надземному саду вернули его исторический облик, восстановив традиционную архитектуру Палладио и персонифицировав ее в современном ключе. Вид на город отсюда потрясающе прекрасен. Via del Babuino, 9

7. LUMEN В OTELE THE

ST. REGIS ROME

Как и в других отелях St Regis по всему миру, в римском можно приобщиться к традиционному жемирному ритуалу сбора урожая — и сделать это с потрясающим видом на Пещиний город. Via Venezia II, Via Venezia, Palazzo Stregis, 8

Home / Destination of the Month / 8 Roman landmarks that should not be missed



DESTINATION OF THE ...

8 Roman Landmarks That Should Not Be Missed

First-timers and seasoned travellers alike should not miss these attractions

Last updated Oct 2, 2020

[GO BACK TO THE E-NEWSLETTER](#)

When planning a trip to Rome for your clients, what landmarks and attractions are on their bucket list? There's the obvious historic locations of grandeur throughout the Eternal City – the Colosseum, Sistine Chapel, Trevi Fountain, Spanish Steps, and of course, the mesmerising landmark plaza that is Saint Peter's Square at Vatican City.

But this historical, multifaceted city has countless other surprises for those visitors with more time to explore, keen to scratch beneath the surface and uncover other treasures and tales of Rome's cultural sites, historical residences and precious terraces.

Here, **LATTE** digs a little deeper to showcase Roman landmarks beyond the quintessential, located next door to baroque churches and airy squares adorned with fountains, statues and obelisks. Your clients will appreciate your recommendations as part of their Rome encounter.



AEROFLOT STYLE RUSSIA



TERRAZZA DI TRAIANO



ЧАЙНИК В ДВОРЦЕ



VILLA NECCHI



ЗАЕЗД НА ЛАМБОРНИНИ



CIRCO MASSIMO



TERRAZZA CAFFARELLI



CIRCO MASSIMO

ЯРКИЕ ЭМОЦИИ СОЛНЕЧНОЙ ИТАЛИИ



С LAMBORGHINI В БОЛОНЬЕ

Болонья славится своими архитектурными памятниками, но для истинного путешественника она – столица Деловой мотор, территории, где царит ритм динамичной голландской автомобилистики и прерывист тест-драйвов. Именно здесь расположены сборочные цеха Ducati, Ferrari, а также – Lamborghini, куда можно отправиться на экскурсию. На машине марки Aventador с выключенным двигателем вы вылетите в городок Sant'Agata-Бонвенце, где раскрываются эти пилоты автоспорта. Модели Lamborghini, двигателями которых служат мощнейшие бьюки, называются как раз по провинциям самых знаменитых героев гонок: победивших на первом торедора. Сюда вы сможете осмотреть музеи, где представлены знаменитые образцы и комплект-кары бренда. А потом поблизость, как без всякого сомнения, передадут вкус по делу на стиральной пельменке, создавая автомобиль. Кстати, если вы не найдёте лет Lamborghini прелесть еще до рынка сборки.

ФОТО ПРЕСТАВЛЕНЫ ПРЕСС-СЛУЖБАМИ ГОРОДОВ МИЛАНА, РИМА, ГЕНУИ, БОЛОНИИ

У МАРКИЗА АДОРНО В ГЕНУЕ

Генуя, узы которой овеяет морской бриз, манит шарманкой причудливых и изысканных дворцов южной барокко. Эти роскошные палаты в свое время носились фламандского художника Рубенса, который отблескивал чертёжи ильминных зданий. Он предложил им и качестве образцов для европейских архитектурных реконструкций. А сегодня есть фантастическая возможность выпить чай в компании немалой, которую до сих пор принадлежит один из особняков. Сам маркиз Каттаео Адорно встретит нас на дворе-дворца, где в гостиной можно любоваться дивными панорамами, на котором изображены истури Перисалима. В дорожной беседе с адистрантом, слушая невероятные истории его знаменитой семьи, вы приобретёте превосходный чай с традиционной генуэзской свежей выпечкой. Это будет похоже на сон: вы почувствуете аромат генуэзской ветчины и прохладное пиво, который никогда не забудете.

РИКОМА

В СЕМЬЕ НЕККИ В МИЛАНЕ

Есть в Милане место, где ильминность и архитектурные памятники, в пельменях и ветках формал аэлого здания. Это родовое гнездо семьи Некки, построенное в тридцатых годах архитектором Пьетро Португалли, которого не ограничивали ни в средствах, ни в фантазии. В предвечернюю пору весь мир-третий по этажам, но дом возводили как символ стабильности и успеха. Девять лет назад в этих интерьерах свил кино с Тильдой Суинтон в главной роли. И с тех пор нет отбоя от желающих побродить по комнатам, которые выглядят как декорации самой сказочной жизни на свете. Здесь речь не идет о охотничьем доме-музее, где предметы интерьера оговорены, а все пропитано запахом старины. Наоборот, кажется, что хозяева вот-вот вернутся на поездах и предложат вам выпить бокал вина. Тут дарит очень живая атмосфера, здесь вы словно являетесь гостем у знатной семьи.

НА ТРИБУНАХ CIRCO MASSIMO В РИМЕ

Трибунальный античный амфитеатр был самым большим памятником Колонии, но истории не сохранила для нас его масштабный распад. Однако театр есть возможность испробовать это общее учреждение во время виртуальной экскурсии и прощом. Большой шрифт, расстояние между Амвонион и Палатинским холмом, благодаря специальному освещению и компьютерной графикой присутствует перед вами в полном объеме и всем великолепием. Его история, начиная с легендарного повеления сближков, ставит вашим личным уникальным переживанием. И вы получите возможность сделать ставку на ливень и сделать – ливень – четвертый столетия в утробе. Между прочим, воляри эти, возможно были самыми высококалорийными спиртными на наш историко-эстетический. В перспективе на шашке делены они зарабатывали за сезон по десять миллионов долларов! WWW.ITALIA.IT НАСЛАЖАЙТЕСЬ ИТАЛИЕЙ: ЗАБЫТОЕ ДОБРОЕ



イタリア

PR

旅好きが「まず行きたい」国！ アート、歴史、食の国、イタリア

2020/11/27

SHARE



ローマ市内にあるヴァチカン市国の美術館「ヴァチカン美術館」。ミケランジェロの天井画が有名なシステリーナ礼拝堂もここに

新型コロナウイルスで旅をめぐる光景は一変しました。海外旅行が事実上不可能ないま、&AIRPORTは、居ながらにして世界を巡った気分になれる「おうちで世界旅行」をお届けしていきます。今しかできない「旅」のページをめくる中で、今だからできる「旅」の形も見えてくるかもしれません。世界各地を「おうち旅」しながら、渡航が自由になった時の「次の旅」を描いてみませんか。

歴史と芸術と食の観光大国イタリアから、日本人観光客へのラブコールが届いています！

ВЕЛИКАЯ КРАСОТА ТРИ ПРИЧИНЫ ВЫБРАТЬ РИМ



...Ресторан Cielo Terrace
в Hotel de la Ville



...Ресторан La Terrazza
в Hotel Eden Roma



...Замок Орсини-Одровальки
в Бреччано

Всё вполне рано или поздно поджмет к концу — это в какой-то момент будет касаться и пандемии коронавируса. Самолеты снова начинают летать, а мы, как и прежде, планируем возможный отпуск. На исходе 2020 года пора задуматься о том, куда отправиться после снятия жестких ограничений и открытия границ. И, конечно, в список возможных мест непременно стоит добавить столицу Италии. Мы собрали важные точки на карте города и его окрестностей.

1. Подглядеть в замочную скважину сразу за тремя государствами. За столь необычным опытом не нужно далеко ехать — просто прогуляйтесь до площади Малапасских Рыбачей в Апостольском саду. У входа на виллу вы найдете замочную скважину, из которой открывается вид сразу на три страны: Италию, Мальту и Ватикан.

2. Попробовать гастрономические хиты в легендарных ресторанах. Ресторан Cielo в Forte Bonaparte, из окон которого открывается вид на реку Тибр, существует с 1950 года. Здесь применяется современный подход к блюдам традиционной римской кухни, сильная сторона ресторана — рыбные блюда. Еще одно место для обязательного посещения — I сайди del Pino. Зимой тут разжигают большой камин, а в хорошую погоду столики устанавливают на открытом воздухе. Овощи на кухню поступают напрямую из сада, паста готовится по домашним рецептам, а варенье для начинки широкое — из плодов, собранных в местном саду. Любителям вина и поесть при отелях можно смело посоветовать LUMEN Cook&Wine в St. Peter's Rome, а также ресторан La Terrazza в Hotel Eden Rome, где над блюдами кондитер звездный шеф Фабрио Черво. Стоит упомянуть и миланезский ресторан Ilgusto в отеле Hassler. Среди очевидных его достоинств — один из лучших видов на город. Продолжая тему отельных гастрономических привилегий, нельзя не рассказать и о Cielo Terrace в Hotel

de La Ville. Этот отель получил немало международных наград в области дизайна, а его креативное меню одобряется директором по питанию Rocco Forte Hotels Фульвио Пьяраджеллина. Особого упоминания заслуживает ресторан La Pergola в отеле Rome Cavalieri с шеф-поваром Хайнцем Беком. Это единственный в городе ресторан с тремя звездами Michelin, поэтому о брони стоит позаботиться заранее. Бюксом идет опыт, а не отличный вид на город.

3. Исследовать окрестности Вечного города. Мест, которые можно осмотреть за один день, великое множество, и везде соблюдаются принципы ответственного туризма. Полагаем, что вылетя Адрьяна и выйдя д'Эсте уже когда-то попадете на вашем пути, поэтому предлагаем несколько других достойных вариантов. К примеру, деревня Бреччано, которая расположена между Римом и Виттербо на холме на территории природного парка Бреччано-Мартинелло над природными водными источниками исторического происхождения. Здесь стоит посетить знаменитый средневековый замок Орсини-Одровальки. Если вы любите природу, то в природном парке Лабано находится небольшой отель Antonello Colonna Resort & Spa с бассейном с термальной водой и спа-центром. Здесь можно не только прийти после себя после поездки, но и вкусно перекусить.

На обратном пути не упустите возможность совершить покупки в роскошном торговом центре Tax Free в аэропорту Рима с более чем 50 магазинами лучших международных и итальянских брендов по абсолютно уникальным ценам без НДС 22%.

Хотите узнать о Риме больше? Изучите сайт www.italia.it — здесь вы найдете еще больше волшебных и интересных мест в Вечном городе и его окрестностях. #НасладитесьИталиейСЗаботойИздорьяе



**РИМ:
ГОРОД, КОТОРЫЙ
НИКОГДА
НЕ ПОВТОРИТСЯ**

**МОЖНО ЛИ ИСКУШЕННОГО
ТУТЕШТВЕННИКА УДИВИТЬ
РАССКАЗОМ О РИМЕ? —
КОНЕЧНО, ЕСЛИ РАССКАЗ
ВЕДЕТ САМ ГОРОД. А РИМ
ГОВОРИТ БЕЗУСЛОВНЫМИ
ОБРАЗАМИ, ОТТЕНКАМИ
НАСТРОЕНИЯ, СВОИМИ
ЛИЦАМИ, УЛИЦАМИ, ВКУСАМИ,
БУТИКАМИ. ПРЕДЛАГАЕМ
МАРШРУТ ОДНОГО ДНЯ
ДЛЯ НОВЫХ ВПЕЧАТЛЕНИЙ.**

Рим — город с тысячами лиц. За церквями и памятниками, внесенными в список Всемирного наследия, он скрывает полюбенные сокровища. Тем, кто ищет впечатления, легко «затеряться» в чередовании старого и нового, медленного и быстрого, роскошного и инновационного. От шедевров вилл в стиле барокко до панорамных террас с кухней знаменитых шеф-поваров, от исторических торговых улиц до авангардных художественных галерей: Рим неистощим на впечатления.

**Маршрут, начало:
Район Трезуба**

Стартуйте с *Вилле делла Тринита dei Monti*, чтобы набрести на *виллу Медичи* и *Французскую академию*: смотреть текущую выставку, гулять по внутреннему саду, сохранившему шарм XVII века. Сделайте остановку в *Café Colbert*. Следуйте по одной из многих типичных римских мощеных улиц, ведущих от *площади Пьяцца-дель-Пополо* к *величественной террасе Пинччо*, чтобы увидеть панораму города. Дальше вам откроется *Вилла Боргезе*: зеленый остров в са-

ITALIA

Хотите узнать больше о Риме? www.italia.it
#НаслаждайсяИталиейЗаботойоЗдоровье



мом сердце Рима. Не пропустите здесь выставку «Назад к природе» (до 13 декабря 2020 года), где искусство и природа возвращаются, чтобы мирно сосуществовать. Посетите роскошную галерею *Боргезе* с произведениями искусства эпохи Возрождения и *Национальную галерею современного искусства* с самой полной коллекцией, посвященной итальянскому и зарубежному искусству XIX — XXI веков.

**Аутентичные бутики
и концептуальные магазины**

Подножие Испанской лестницы — известное средоточие магазинов мировых брендов, но большие аутентичные бутики хранит в себе *Palazzo Caffarelli*. Всего в нескольких шагах расположено старейшее (после Флоренция в Венеции) итальянское *Caffè Greco*, место встречи интеллектуалов и художников XVIII века. Совсем рядом, в художественных галереях на *Via Margutta* вы найдете концептуальные магазины (*Artisanal Cartocopia*), нишевую парфюмерию (*Eau d'Italie*), оригинальную одежду (*Cristina Bomba*) и языканские украшения (*Lucia Odescalchi*). Чуть дальше расположились лаборатория моды и аксессуаров *Maison Halaby*, ателье *Saledad Twombly* и бутик оригинальных украшений *Фабрио Саллини*.

**На аперитив, обед и ужин
с лучшим видом на город**

Двигаясь к *Виа Венто*, остановитесь на аперитив под величественным куполом ресторана *Lumen Cocktails & Cuisine* внутри отеля *St. Regis Rome*. Искусством создания коктейлей здесь владеют всецело. Вы не разочаруетесь, если выберете это место для обеда! А позже обряд соборна *St. Regis Sabre* оповестит о наступлении вечера, препаратив время за бокалом вина после ужина в светское событие. Выбрав для обеда знаменитый ресторан *La Terrazza* в *Hotel Eden* сочетайте средиземноморскую кухню с панорамным видом на город. Самые захватывающие открываются



или с террасы ресторана *Trinita dei Monti*, на 6 этаже знаменитого отеля *Grand Plaza* — «открытой книги» для чтения Рима: появившийся в 1864 году как «Отель в Риме», сегодня он символизирует и итальянскую моду, и кинематограф. В разное время в роскошных залах отеля были сняты «Леопард» Висконти и продолжение «Джона Уик» с Кляну Ривзом. А один из ресторанов *Grand Plaza* посвящен итальянскому бренду высокой моды *Le Sorelle Fontana*. За рестораном украшают эскизы известных дизайнеров. Завершите световой день в галерее *Bogason*, первой континентальной галерее американской сети, в вечером отправляйтесь любоваться знаменитой фреской Гверчино в *Casino dell'Aurora*.

**Покладая Рим:
шопинг в зале аэропорта**

Хорошая альтернатива шопингу в городе — торговый центр *Tax Free Mall* в международной зоне посадки *Е Free shop* аэропорта Фьюмичино: более 50 магазинов международных и итальянских брендов, и возможность покупать без стандартной ставки НДС, составляющей 22%. Шопинг здесь — еще один бонус ко времени, высвобожденному для долгих прогулок по городу.

В 2020 году, когда ответственный туризм перестает быть вопросом выбора, важно отметить, что аэропорт Рима Фьюмичино первым в мире получил сертификат «COVID-19 5-Star Airport Rating»*** международного рейтингового агентства воздушного транспорта *Skytrax* и первым среди аэропортов ЕС получил аккредитацию в области здравоохранения от Международного совета аэропортов. Покладая Рим из аэропорта Фьюмичино или прибывая в город, вы можете быть спокойны за собственную безопасность.

Адреса гастрономических впечатлений в Риме:
• Lumen Cocktails & Cuisine | St. Regis Rome:
Via Vittorio Emanuele Orlando 3; marriott.it
• La Terrazza | Hotel Eden:
Via Ludovisi 49; dorchestercollection.com
• Cielo Terrace | Hotel de la Ville:
Via Sistina 69; roccofortehotels.com
• Trinita dei Monti | Grand Plaza:

En colaboración con Turismo de Italia



Un día de lujo atípico en Roma

Más allá de la imponente silueta del Coliseo, la exuberancia artística del Vaticano o la magia cinematográfica de la Fontana di Trevi, aguarda el encanto de la Roma alternativa. Aquella ciudad que atrapa al viajero que busca salirse de los tópicos y enriquecer su experiencia en la urbe. Es así como cobra fuerza la idea de disfrutar de una jornada diferente entre pequeñas tiendas de artesanía y galerías de arte, con la posibilidad de tomar un aperitivo o cenar en una de las terrazas de la ciudad con vistas panorámicas. Una de las zonas que más tienen que ofrecer en este sentido es la del Tridente, partiendo del Viale della Trinità dei Monti. En ella se pueden visitar la espléndida Villa Medici o la Academia de Francia, para pasear por el histórico jardín interior.

Para ir de compras, al pie de la escalinata de la Plaza de España se concentran todas las grandes firmas, pero también hay pequeñas boutiques de lujo, de artesanía de calidad, como la joyería Peppino Capuano. A pocos pasos se encuentra el Caffè Greco, el café italiano más antiguo después del Florian de Venecia. Allí se puede hacer una parada antes de continuar avanzando hacia la Via di Monserrato, donde se sitúan el taller de moda y accesorios Maison Halaby, el atelier de Soledad Twombly para elegir chaquetas estilo minikimono o túnicas con antiguos ikat, y las originales joyas de Fabio Salini.

La tarde se puede dedicar a visitar la Gagosian Gallery, la primera galería continental de esta red americana, y el Casino dell'Aurora, en Via Lombardia, la parte que se conserva de la villa construida en 1662 por el cardenal Ludovisi, donde se puede admirar el fresco al temple de Guercino. El lugar de culto para el aperitivo nocturno es la terraza de Zuma, el japonés más famoso de la capital, en el Palacio Fendi. Por último, el día acaba en el restaurante panorámico Imago, en el 6° piso del Hotel Hassler. Obligatorio pedir un Bellini, como ya hiciera Lady Di +

PARA NO PERDERSE

Direcciones que merece la pena apuntar en el cuaderno de viaje para descubrir una Roma distinta, en el punto exacto en el que convergen tradición y actualidad:

1. Lumen Cocktails & Cuisine, situado en el hotel St. Regis Rome, donde los cócteles se sirven en copas firmadas por artistas contemporáneos (Via Vittorio Emanuele Orlando, 3). **2. Peppino Capuano**, una boutique de lujo artesanal –y para muestra una orquídea– (Via Condotti, 61). **3. Gagosian Gallery**, primera sede europea de esta institución, donde se muestra la obra del escultor estadounidense Alexander Calder (Via Francesco Crispi, 16). **4.** El expresionismo abstracto de **Stanley Whitney** también ha sido expuesto en la Gagosian Gallery. **5.** La Terraza, el orgullo del **Hotel Eden** (Via Ludovisi, 49). **6. Maison Halaby**, moda y accesorios únicos en un local en el que el cuidado interiorismo merece mención aparte (Via di Monserrato, 21). **7. Imago**, un restaurante con vistas y cócteles locales para no dejar soñar (Piazza della Trinità dei Monti, 6).



Большая лестница Бернини в Палаццо Барберини (Рим), оформлена в виде квадратного колодца.



Вилла Боргезе — одно из любимых мест отдыха римлян.



КАЛЕЙДОСКОП ВПЕЧАТЛЕНИЙ

РИМ — ОДИН ИЗ РЕДКИХ ГОРОДОВ, ГДЕ ЕСТЬ ВСЕ, ЧТО НУЖНО ТУРИСТУ: ВЕЛИКОЛЕПНАЯ КУХНЯ, НАСЫЩЕННАЯ КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ, ИСТОРИЧЕСКИЕ ПАМЯТНИКИ, СВЯТЫЕ МЕСТА И БЛИЗОСТЬ МОРЯ.

Знакомство с этим наследием стоит, пожалуй, начать с сада, созданного архитектором Джузеппе Валладе в 1920-х годах. Этот зеленый оазис спрятан внутри отеля de Russie, что на улице Виа дель Бабуино, рядом с площадью Пьяцца дель Пополо. Неоклассические архитектурные элементы — террасы, балюстрады, пещеры, фонтаны — гармонично вписаны в ботаническую концепцию сада. По его аллеям прогуливались Сергей Дягилев и артисты труппы Русского балета, здесь искали вдохновение Игорь Стравинский и Жан Кокто.

Подняться по лестнице, ведущей вверх на холм Пинчо, стоит хотя бы ради живописной панорамы. Но кроме этого, здесь располагается вилла Боргезе — ландшафтный парк в природной английской манере. В начале XVII века кардинал Сципион Боргезе приказал разбить роскошный парк на территории бывших виноградников и украсить его античными статуями. Здание виллы архитектор Фламинио Поцци возводил по эскизам самого кардинала. Позднее, в XVIII веке, по центру парка было разбито искусственное озеро с островом, на котором построили храм богу Исцеления. Сегодня парк открыт

РЕСОНАНС * ФОТО: АЛЕКСАНДР НЕВЕДЕЛОВ, ЛЕСКОВО ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ГАЛЕРЕИ ИЛИРИИ И КОСОВАТО



К оформлению интерьеров виллы Фарнезина приложил руку Рафаэль. Илья Аймура (Купидона) и Психей.

особенную ценность для любителей городского туризма представляют римские виллы и сады. Многообразие их объясняется историческими причинами: популярности вилл способствовало присутствию в городе понтифика. Представители знати и курии охотно обживали прилегающие к центру районы, строили роскошные резиденции и высаживали дикие сады. В наше же время, гуляя по Риму, можно найти в прекрасном состоянии архитектурные памятники от эпохи Возрождения до первой половины XX века. Многие виллы со временем стали общественной собственностью, и сегодня в них располагаются музеи и галереи. Некоторые пригородные резиденции по-прежнему находятся в частной собственности и представляют собой богатейшее художественное и ландшафтное наследие.

для посещения, и все желающие могут любоваться прекрасными скульптурами и памятниками, различными павильонами и фонтанами. Жемчужина виллы — Галерея Боргезе, где собрана коллекция произведений искусства кардинала. Здесь можно увидеть работы Рафаэля, Тициана, Рубенса, скульптуры «Похищение Прозерпины» и «Аполлон и Дафна» Джованни Бернини, «Давида с головой Голиафа» Караваджо. Далее, спускаясь по улицам Виа Пинчана и Виа Венто, вы попадаете в Палаццо Барберини, которое входит в комплекс Национальных галерей античного искусства. Здесь собраны более 3000 уникальных картин, скульптур и предметов декоративно-прикладного искусства XIII-XV веков. Само же здание Палаццо Барберини — прототип дворца в стиле барокко, грандиозное сооружение, в строительстве которого принимали участие самые успешные художники, архитекторы и живописцы своего времени: Карло Мадерно, Джан Лоренцо Бернини, Франческо Борромини, Пьетро да Кортона и Андреа Сакки.

Один из самых невероятных образцов римского барокко — казино Augusto Palazzini Rospigliosi — располагается на самом высоком из семи холмов Рима, Квиринал. Это миниатюрное казино было построено по заказу кардинала Сципионе Боргезе и представлял собой настоящий сундук сокровищ с шедеврами XVII века.

Трастевере — один из самых оживленных районов города, но по пути к нему загляните в Ботанический сад, что на улице Виа дела Лунгара, и виллу Фарнезина, построенную для успешного банкира из Сиены Агостино Киджи по проекту Балдассаре Перуцци. Это первая в Риме вилла облегченного типа, в сельском стиле, без внутренних дворов и комнат для аудиенций. Киджи покровительствовал Рафаэлю и именно ему доверил роспись второго этажа виллы. Работая вместе с учениками, Рафаэль создал здесь композицию знаменитой фрески «Триумф Галатеи» по сюжету «Метаморфоз» Овидия, фреску на сюжет «Свадьба Купидона и Психей», роспись «Свадьба Александра и Роксаны». Завершить прогулку можно посещением Апельсинового сада. Это один из самых уютных и романтических уголков Вечного города, где с холма Авентин открывается красивейший вид на Рим. 2020 год изменил наше отношение к путешествиям. Пришло время снизить темп и сделать выбор в пользу более спокойных поездок, подумать о бережном отношении к окружающей среде, здоровью близких. И Рим — прекрасное место для таких неспешных вдумчивых прогулок.



**ПРИЧИН ПОЕХАТЬ
В РИМ В ЛЮБОЕ
ВРЕМЯ ГОДА
ВСЕЙ СЕМЬЕЙ**



ГОРОД-МУЗЕЙ

Рим — это произведение искусства. Архитектура, живопись, легендарные фонтаны и памятники, роскошные виллы, кафе и рестораны с многовековой историей — абсолютно все в этом городе очаровывает и вызывает интерес.



ГОСТЕПРИИМСТВО

Итальянцы невероятно доброжелательные и жизнерадостные. Многие вновь и вновь возвращаются сюда из-за итальянского гостеприимства и желания почувствовать себя гостем, которого ждали.



ДВОРЦЫ И ВИЛЛЫ

От античных вилл Рима остались руины, но сохранились десятки вилл эпохи итальянского Возрождения. Вилла Боргезе, Вилла Фарнезина, Палаццо Барберини, Вилла Джулия — каждая достойна внимания.



ПАРКИ И САДЫ

Рим и его окрестности поражают своими зелеными оазисами. Сады Ватикана, парк Делли-Анедотти, Апельсиновый сад на Авентинском холме, сады Фарнезе — это лишь малая часть того, что непременно стоит увидеть.

#НаслаждайсяИталией#ЗабойтоЙЗдоровье

Хотите узнать больше о Риме? www.italia.it

SVILUPPO DI ULTERIORI CONTENUTI: PROGETTO «MADE IN ROME BRAND IDENTITY»

- Con l'intento di sviluppando e ampliare il lavoro già svolto con il progetto Atelier Roma, Unindustria ha avviato una nuova iniziativa denominata "Made in Rome Brand Identity", con il contributo della Camera di Commercio di Roma e in partnership con Luiss Business School.
- Il progetto si propone di **consolidare la propensione internazionale delle aziende riconducibili al comparto del Made in Italy, rafforzandone l'esposizione mediatica e la visibilità sui mercati di interesse attraverso un piano strutturato di comunicazione verso l'estero.**
- Attraverso un'attenta analisi delle aziende coinvolte, saranno individuati i prodotti, i servizi, il contesto di riferimento, le strategie di brand identity e di comunicazione attuate e i mercati target di interesse, con riferimento ai comparti che compongono il "made in Rome" (agroalimentare; tessile, abbigliamento, moda; artigianato artistico; ristorazione; ricettività alberghiera).
- L'obiettivo sarà **restituire agli utenti finali una prospettiva omogenea e riconoscibile dei prodotti e delle produzioni, al fine di garantire un'identità visiva uniforme.**



ВСЕ ДОРОГИ ВЕДУТ

Он видел рассвет одной из величайших цивилизаций на Земле. Местные жители считают, что тем, кто не бывал в нем, сложно представить, какой прекрасной может быть жизнь. Уже догадались, о чем речь? Разумеется, о Риме —

Proseguire la collaborazione con Comune di Roma ed Enit da qui alla fine dell'anno con:

- Integrazione mediaplan
- Campagna influencer in Italia e all'estero
- Video ad hoc per target internazionale

Safety, Luxury Shopping in Rome's Airport

Rome Fiumicino Airport is the first in the world to be certified with the "Star Airport Rating" by Skytrax, and among the first European airports to receive Airport Health Accreditation by Airports Council International. The airport offers luxury shopping inside the tax-free mall within International Boarding Pass, making it itself a reason to visit. With more than 50 shops dedicated to the best in Italian high-end brands, if your destination is a non-EU country, you

Más allá de la imponente silueta del Coliseo, la exuberancia artística del Vaticano o la magia cinematográfica de la Fontana di Trevi, aguarda el encanto de la Roma alternativa. Aquella ciudad que atrapa al viajero

When In Rome: Your Shortlist Clients

PARTNER CONTENT ITALIAN NATIONAL TOURIST BOARD How to Spend 48 Hours in Rome

column break without the crowds in the Eternal City.

Målning av Giacomo Balla på Galleria N

Gastronomiska up

Roms sju kullar erbjuder fantastiska adresserna, kan du ta ett glas eller stadens toppkrögare, med magnifika solnedgången.

La Terrazza på takvåningen på Hotel erbjuder chef Fabio Ciervo såsong inspiration från olika kulturer och

Ovanför Spanska trappan huserar våning. Oklanderlig service och ma



WWW.ITALIA.IT #ENITITALRESPONSIBLY

БЕРИТЕ ВЫШЕ



РИМ ПРЕКРАСЕН В ЛЮБОМ РАКУРСЕ, НО ИМЕННО С ВЫСОТЫ ПТИЧЬЕГО ПОЛЕТА СТАНОВИТСЯ ПОЯВНО: ВЫ В ГОРОДЕ НА СЕМИ ХОЛМАХ. МЫ ВЫБРАЛИ СЕМЬ ЛУЧШИХ ГОРОДСКИХ ТЕРРАС С ВЫСОКОЙ КУХНЕЙ И ВОЛШЕБНЫМ ВИДОМ НА ГОРОД.